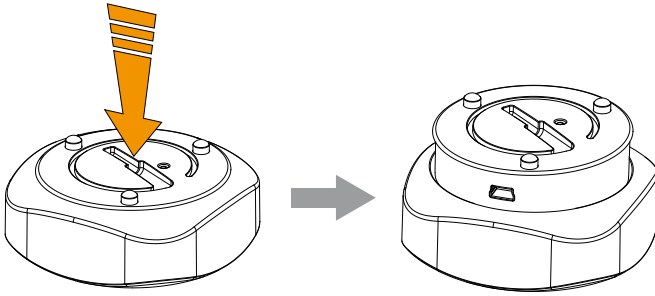
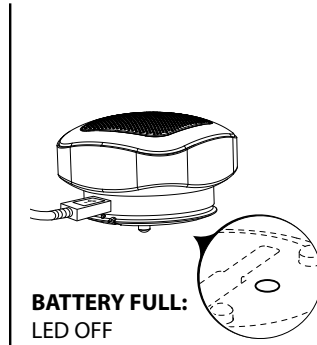
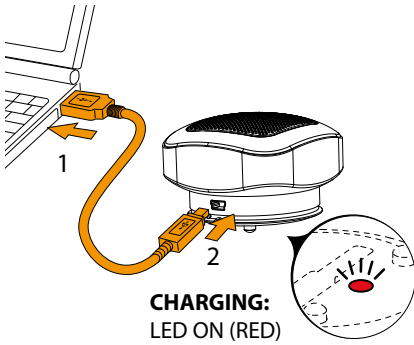


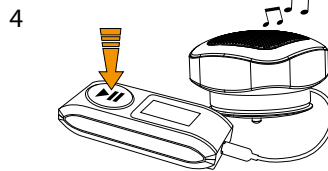
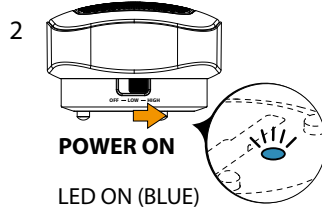
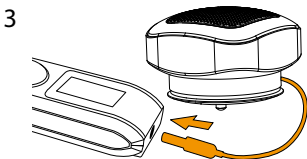
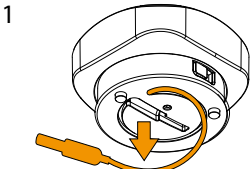
OPEN



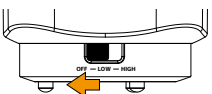
BATTERY



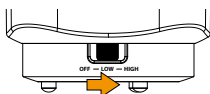
PLAY MUSIC



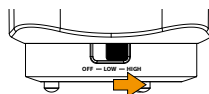
SWITCH POSITIONS



POWER OFF



POWER ON
LOW VOLUME



POWER ON
HIGH VOLUME



TrekStor[®]
Enjoy now.



**Portable
SoundBox**

DE:

Sicherheits- und Verwendungshinweise:

- Technische Arbeiten am Produkt dürfen nur von entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden. Das Produkt darf weder geöffnet werden noch dürfen Änderungen daran vorgenommen werden. Die Komponenten können nicht vom Nutzer gewartet werden.
- Setzen Sie das Gerät niemals Feuchtigkeit, Kondenswasser und Nässe aus.
- Schützen Sie das Gerät vor extrem hohen und niedrigen Temperaturen und Temperaturschwankungen. Betreiben Sie es nur bei einer Umgebungstemperatur innerhalb des Bereichs von 5° C und 40° C.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Die Reinigung der Oberfläche des Geräts darf niemals mit Lösungsmitteln, Farbverdünnern, Reinigungsmitteln oder anderen chemischen Produkten erfolgen, nutzen Sie stattdessen ein weiches, trockenes Tuch bzw. einen weichen Pinsel.
- Akkus enthalten chemische Substanzen und müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie können diese beispielsweise bei öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde abgeben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt ständig weiter zu entwickeln. Diese Änderungen können ohne direkte Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung vorgenommen werden. Informationen in dieser Bedienungsanleitung müssen somit nicht den Stand der technischen Ausführung widerspiegeln.

Der Hersteller garantiert nur die Eignung für die eigentliche Bestimmung dieses Produktes. Weiter ist der Hersteller nicht für Beschädigungen oder Verlust von Daten und deren Folgeschäden verantwortlich.

Copyright © 2010 TrekStor GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Bei weiteren erwähnten Produkt- oder Firmenbezeichnungen handelt es sich möglicherweise um Warenzeichen oder Markennamen der jeweiligen Inhaber.

Instructions for safety and use:


-  Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed. The components cannot be serviced by the user.
 -  Never expose the device to moisture, condensation and liquids.
 -  Protect the device from extremely high and low temperatures and temperature fluctuations. Use the device within an ambient temperature of 5°C to 40°C.
 -  Never place the device close to a source of heat, and protect it from direct sunlight.
 -  Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.
- Rechargeable batteries contain chemical substances and must be disposed of properly. Rechargeable batteries should not be thrown away in household garbage. They can be brought to the public collection points of your community.*

The manufacturer retains the right to continually improve the product. These changes may be made without being directly described in these operating instructions. For this reason, the information provided in these operating instructions may not reflect the current state of the art.


The manufacturer only guarantees suitability for the product's intended purpose. In addition, the manufacturer is not responsible for damages or loss of data and subsequent consequences.

Copyright © 2010 TrekStor GmbH. All rights reserved. Other cited product or company names may be trademarks or brand names of the respective owner.

Anleitung zur Entfernung des eingebauten Akkus für eine sichere Entsorgung:


 Das Gerät muss vor Entfernung des Akkus ausgeschaltet werden!

- a) Entfernen Sie vorsichtig die ringförmige Kunststoffabdeckung auf der Oberseite des Geräts.
- b) Entfernen Sie die vier Schrauben, die darunter zum Vorschein kommen.
- c) Öffnen Sie das Gehäuse.


 Achten Sie bei den folgenden Schritten unbedingt darauf, dass Sie den Akku nicht beschädigen! Bei einer Beschädigung des Akkus droht Verletzungsgefahr!

- d) Entfernen Sie vorsichtig den Kleber, mit dem der Akku gesichert ist.
- e) Entfernen Sie den Akku vorsichtig aus seiner Position, so dass er nicht mehr durch den Kleber gehalten wird.
- f) Schneiden Sie zuerst das rote Kabel durch.
- g) Schneiden Sie danach das schwarze Kabel durch.
- h) Entsorgen Sie die anschließend den Akku entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.

Instructions for removing the built in battery for safe disposal

 The device must be turned off before the battery can be removed!

- a) Carefully remove the plastic cover around the loudspeaker grille.
- b) Remove the four screws from their holes under the cover.
- c) Open the housing.

 In the next steps, take great care not to damage the rechargeable battery! Damaging the rechargeable battery may lead to severe burns and serious injury!

- d) Carefully remove the glue that secures the rechargeable battery.
- e) Carefully remove the the rechargeable battery from its position, so that it is no longer held by the glue.
- f) First, cut the red cable.
- g) Next, cut the black cable.
- h) The rechargeable battery must be disposed of as hazardous waste. Follow the legal requirements of your country.

Indicazioni di sicurezza ed istruzioni per l'uso:




-  Le eventuali operazioni sul presente prodotto possono essere eseguite solamente da personale qualificato. Il prodotto non deve essere aperto né modificato. I componenti non possono essere riparati da parte dell'utente.
 -  Non esporre mai l'apparecchio a umidità, condensa e liquidi.
 -  Proteggere l'apparecchio da temperature particolarmente elevate o basse e dalle variazioni di temperatura. Utilizzare l'apparecchio solo a una temperatura ambiente compresa tra 5°C e 40°C.
 -  Non posizionare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore e proteggerlo dalla luce diretta del sole.
 -  Per la pulizia della superficie dell'apparecchio non utilizzare mai solventi, diluenti, detergenti o altri prodotti chimici, bensì un panno morbido e asciutto o un pennello morbido.
- Le batterie/accumulatori contengono sostanze chimiche e devono essere smaltiti correttamente. Le batterie/accumulatori non devono essere gettati tra i rifiuti domestici. Ad esempio, è possibile consegnare le batterie/gli accumulatori esauriti presso i punti di raccolta pubblici del proprio comune oppure in tutti i luoghi in cui sono in vendita.*

Il produttore si riserva il diritto di effettuare ulteriori operazioni di miglioramento del prodotto in modo costante. Tali modifiche possono essere apportate senza fornire una descrizione diretta all'interno delle presenti istruzioni per l'uso. Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso non corrispondono necessariamente allo stato della versione tecnica.

Il produttore garantisce esclusivamente l'idoneità all'uso previsto. Il produttore non è tenuto a rispondere di eventuali danni o perdite di dati, né di danni secondari da essi derivanti.

Copyright © 2010 TrekStor GmbH. Tutti i diritti riservati. Per quanto riguarda eventuali riferimenti a prodotti o aziende, si tratta di marchi di fabbrica o di nomi dei marchi dei rispettivi proprietari.

Indicaciones de uso y de seguridad:

-  Las tareas de tipo técnico en el producto únicamente deben ser realizadas por personal con la correspondiente cualificación. El producto no debe ser abierto ni deben realizarse modificaciones en él. El usuario no puede realizar el mantenimiento de los componentes.
 -  No exponga nunca el aparato a la humedad, agua de condensación ni lo moje.
 -  Proteja el aparato de temperaturas extremas y cambios bruscos de temperatura. Utilícelo únicamente en un intervalo de temperaturas ambiente de entre 5 °C y 40 °C.
 -  No aproxime nunca el aparato a fuentes de calor y protéjalo de la radiación solar directa.
 -  Nunca limpie la superficie del aparato con disolventes, diluyentes, detergentes u otros productos químicos. Utilice en su lugar un paño suave y seco o un pincel suave.
- Las pilas y baterías contienen sustancias químicas y tienen que ser desechadas cumpliendo las normativas vigentes. No tire pilas y baterías con la basura doméstica. Puede depositar las pilas o baterías usadas en los puntos de recogida de su localidad o en cualquier centro donde se vendan las pilas o baterías.*



El fabricante se reserva el derecho de continuar desarrollando el producto. Los consiguientes cambios en el producto pueden realizarse sin que aparezcan descritos directamente en este manual. Por tanto, la información contenida en el presente manual de usuario puede no coincidir con el estado técnico de la última versión.

El fabricante garantiza el producto únicamente para el uso previsto. Asimismo, el fabricante no se responsabiliza de daños o pérdidas de datos, ni de daños resultantes de estos.

Copyright © 2010 TrekStor GmbH. Todos los derechos reservados. Los nombres de otros productos y empresas aquí citados son probablemente productos y marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Säkerhets- och användningsföreskrifter:

-  Tekniskt arbete på produkten får bara utföras av personer med erforderlig utbildning. Det är inte tillåtet att öppna produkten eller göra ändringar på den. Produkten innehåller inga komponenter som användaren själv kan reparera.
 -  Utsätt aldrig produkten för fukt, kondens eller väta.
 -  Skydda apparaten mot alltför höga eller låga temperaturer och temperaturvariationer. Använd den bara om omgivningstemperaturen ligger mellan 5°C och 40°C.
 -  Ställ inte upp apparaten nära en värmekälla och skydda den mot direkt solsken.
 -  Rengör aldrig apparatens yta med lösningsmedel, förtunningsmedel, rengöringsmedel eller andra kemikalier. Använd istället en mjuk och torr trasa eller en mjuk borste.
- Batterier innehåller kemiska ämnen och måste omhändertas enligt gällande bestämmelser. Batterier får inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Du kan lämna in dem till offentliga insamlingsställen i din kommun eller överallt där batterier säljs.*

Tillverkaren förbehåller sig rätt till kontinuerlig vidareutveckling av produkten. Ändringar kan företas utan att de beskrivs direkt i denna bruksanvisning. Upplysningarna i bruksanvisningen överensstämmer därför inte nödvändigtvis med det verkliga tekniska utförandet.

Tillverkaren garanterar enbart att produkten är lämplig för det avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte heller för skada på eller förlust av data eller för därav orsakade följskador.

Copyright © 2010 TrekStor GmbH. Alla rättigheter förbehållna. Om andra produkt- eller företagsbeteckningar nämns kan de eventuellt även varubeteckningar eller märkesnamn som tillhör respektive innehavare.

Support	Hotline	E-Mail	Language
PL	+49431 - 24 8945 77**	supportpl@rekstordr	Polish
PT	+49431 - 24 8945 78**	supportpt@rekstordr	English
UK	+49431 - 24 8945 71**	supportuk@rekstordr	English
GR	+49431 - 24 8945 82**	supportgr@rekstordr	English
TR	+49431 - 24 8945 83**	supporttr@rekstordr	English
RU	+49431 - 24 8945 84**	supportru@rekstordr	English
SE	+49431 - 24 8945 92**	supportse@rekstordr	English
UA	+49431 - 24 8945 93**	supportua@rekstordr	English
SI	+49431 - 24 8945 94**	supportsi@rekstordr	English
CA	+49431 - 24 8945 95**	supportca@rekstordr	English
	+49431 - 24 8945 96**	supportfr@rekstordr	French
Other countries	+49431 - 24 8945 99**	supporten@rekstordr	English

Support	Hotline	E-Mail	Language
AT	+49431 - 24 8945 70**	supportat@rekstordr	German
BE	+49431 - 24 8945 80**	supportbe@rekstordr	English
CH	+49431 - 24 8945 73**	supportch@rekstordr	German
DE	01805 - TREKSTOR**	supportde@rekstordr	German
ES	01805 - 87 35 7867*	supportes@rekstordr	Spanish
FR	+49431 - 24 8945 76**	supportfr@rekstordr	French
IT	+49431 - 24 8945 74**	supportit@rekstordr	English
HU	+49431 - 24 8945 79**	supporthu@rekstordr	Italian
LU	+49431 - 24 8945 75**	supportlu@rekstordr	German, French
NL	+49431 - 24 8945 72**	supportnl@rekstordr	English
	+49431 - 24 8945 81**	supporten@rekstordr	English

TrekStor GmbH
Kasselerstrasse 8-10
42699 Solingen
Germany
www.rekstordr

* 14 Cent/Min, aus dem deutschen Festnetz, der DTMG, m.w. 42 Cent/Min aus Mobilfunknetzen.
** Please check with your local telephone provider for connection costs.